



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Dokument z posiedzenia

A7-0033/2010

8.3.2010

SPRAWOZDANIE

w sprawie priorytetów dotyczących budżetu na rok 2011 – Sekcja 3 – Komisja
(2010/2004(BUD))

Komisja Budżetowa

Sprawozdawczyni: Sidonia Elżbieta Jędrzejewska

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	3
ZAŁĄCZNIK.....	15
OPINIA KOMISJI ROZWOJU	23
WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI.....	26

PROJEKT REZOLUCJI PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie priorytetów dotyczących budżetu na rok 2011 – Sekcja 3 – Komisja (2010/2004(BUD))

Parlament Europejski,

- uwzględniając art. 313 i 314 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając porozumienie międzyinstytucjonalne (PMI) z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami¹,
- uwzględniając zaktualizowane programowanie finansowe Komisji na lata 2007–2013, przedłożone zgodnie z pkt 46 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r.,
- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2010,
- uwzględniając wyniki posiedzenia komitetu pojednawczego z dnia 18 listopada 2009 r.,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Budżetowej oraz opinię Komisji Rozwoju (A7-0033/2010),

Ogólne aspekty budżetowe

1. zauważa, że w odniesieniu do roku 2011 wieloletnie ramy finansowe (WRF) na lata 2007-2013 przewidują łączny poziom środków na pokrycie zobowiązań w wysokości 142 629 mld euro, co stanowi maksymalny potencjalny wzrost o jedynie 0,83% w stosunku do budżetu na rok 2010 w formie przyjętej przez Parlament Europejski (141 453 mld euro w środkach na pokrycie zobowiązań); zauważa, że poziom środków na płatności ustalono na 134 263 mld euro, czyli o 9,2% więcej niż w budżecie na rok 2010 (122 937 mld euro w środkach na płatności); przypomina, że kwoty te stanowią zaledwie ok. 1% DNB UE i są znacznie niższe niż w obowiązującej decyzji dotyczącej zasobów własnych;
2. wskazuje, że rozbieżność między środkami na pokrycie zobowiązań a środkami na płatności w WRF wynosi 8 366 mld euro; przypomina, że pomimo różnicy wynoszącej jedynie 6 689 mld euro w WRF na 2010 r. budżet przyjęty na rok 2010 wykazuje różnicę w wysokości 18 515 mld euro z powodu dalszych ograniczeń w płatnościach; ponownie daje wyraz swoim obawom związanym ze spotęgowaną rozbieżnością między środkami na pokrycie zobowiązań a środkami na płatności, która na dłuższą metę prowadzi do deficytów, i podkreśla, że w trakcie procedury budżetowej uczyni co w jego mocy, aby utrzymać tę rozbieżność na stabilnym i rozsądnym poziomie;
3. przypomina, że oprócz rozważań dotyczących pułapów WRF na pozostałe lata (2011-2013) władza budżetowa była zmuszona do kilkakrotnego przeglądu WRF, jako że nie umożliwiały one UE właściwego i zadowalającego reagowania na różne wyzwania,

¹ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

które pojawiły się w ostatnich latach; podtrzymuje przekonanie, że absolutnie konieczny jest gruntowny przegląd i zmiana WRF; zwraca się do Komisji Europejskiej, aby do końca pierwszego półrocza 2010 r. opublikowała sprawozdanie w sprawie funkcjonowania obecnego PMI oraz w sprawie przeglądu śródkresowego WRF na podstawie deklaracji 1 i 3 zawartych w PMI z dnia 17 maja 2006 r., wraz z konkretnymi propozycjami dostosowania i zmian obecnego PMI;

4. wskazuje, że budżet na rok 2011 jest czwartym spośród siedmiu budżetów składających się na bieżące WRF, i podkreśla, że pkt 37 PMI, dotyczący 5% marginesu elastyczności legislacyjnej, jest obecnie w pełni zasadny, ponieważ obydwie organy władzy budżetowej mają jaśniejszy obraz wad istniejących programów, jak również pozytywnych zmian w tych programach; przypomina, że niezależnie od przepisów PMI zapewnienie odpowiedniego stopnia elastyczności w budżecie UE jest wstępnym warunkiem jego skutecznego i pożytecznego wykonania;
5. wskazuje, że wzmocnienie szeregu strategii politycznych na szczeblu UE po wejściu w życie Traktatu z Lizbony powinno się logicznie wiązać z dodatkowymi możliwościami finansowymi UE;
6. w kontekście śródkresowych przeglądów programów podlegających procedurze współdecyzji zwraca się do Komisji o dostarczenie mu szczegółowego omówienia konsekwencji budżetowych w odniesieniu do wszystkich działów;
7. z zadowoleniem zauważa, że według własnej oceny Komisji z lipca 2009 r. większość opisów zadań przedstawionych wraz ze wstępnym preliminarzem budżetowym na rok 2010 zawierała jasne i zwięzłe uzasadnienie wartości dodanej UE oraz obejmowała cele i wskaźniki zgodne z zasadą SMART (tj. konkretne, wymierne, osiągalne, stosowne i terminowe) oraz zorientowane na wyniki; podkreśla jednak, że potrzebna jest poprawa jakości rezultatów wydatkowania i lepsze wykorzystanie wyników ocen; ubolewa nad faktem, że wahania w przydziale środków były rzadko uzasadniane danymi dotyczącymi wyników; oczekuje zatem, że Komisja odpowiednio poprawi swoje opisy zadań na 2011 r.;
8. podkreśla, że pozostałe konieczne w tym względzie usprawnienia, zwłaszcza dotyczące dyrekcji generalnych w obszarze RELEX oraz okresu przedakcesyjnego, są kluczowe zarówno dla zapewnienia bardziej świadomego podejmowania decyzji przez władzę budżetową, jak i dla czerpania pełnej korzyści z wprowadzenia budżetowania zadaniowego oraz programowania i planowania strategicznego w Komisji, szczególnie biorąc pod uwagę nowe zadania i wyzwania związane z Traktatem z Lizbony;

Priorytety w odniesieniu do budżetu na rok 2011

9. przypomina, że UE była w stanie wspólnie odpowiedzieć na kryzys finansowy i gospodarczy, przyjmując europejski plan naprawy gospodarczej, ale zauważa, że ogólna sytuacja gospodarcza w UE wciąż nie jest zadowalająca;
10. podkreśla, że młodzież ma ogromne znaczenie tak dla teraźniejszości, jak i dla przyszłości UE oraz że należy zwrócić na nią szczególną uwagę podczas określania priorytetów średnio- i długoterminowych; podkreśla, że młodzież stanowi centralny element strategii

społecznych i strategii służących włączeniu społecznemu oraz że potencjał innowacyjny jest bogactwem, na którym UE powinna się opierać, mającym kluczowe znaczenie dla rozwoju i wzrostu gospodarczego; przypomina, że inwestowanie w młodzież i w edukację to inwestowanie w teraźniejszość i w przyszłość, jak stwierdzono w strategii UE na rzecz młodzieży, oraz że te skoordynowane i wielodyscyplinarne inwestycje muszą rozpocząć się niezwłocznie, stanowiąc zagadnienie o charakterze przekrojowym;

11. podkreśla, że polityka wobec młodzieży musi być szeroko zakrojona i obejmować zdolność osób do wielokrotnych zmian stanowiska i statusu na przestrzeni życia poprzez swobodne poruszanie się między praktykami zawodowymi, środowiskami akademickimi lub zawodowymi oraz szkoleniami zawodowymi; jednym z celów powinno być przechodzenie z systemu edukacyjnego na rynek pracy;
12. uważa, że należy wprowadzić instrumenty wspierające naukę języków i dialog międzykulturowy, stanowiące centralny element działań sektora publicznego dotyczących młodzieży; mogłoby to spowodować wzrost świadomości kwestii europejskich w społeczeństwie, prowadzący do powstawania coraz bardziej zakorzenionej tożsamości europejskiej;
13. przypomina o znaczeniu innowacji i agendy cyfrowej dla rozwoju gospodarczego i tworzenia miejsc pracy w Europie oraz wskazuje, że należy poświęcić szczególną uwagę nowym umiejętnościom, np. w zakresie IT, oraz aspektom dotyczącym przedsiębiorczości; podkreśla, że priorytety w zakresie badań, innowacji i agendy cyfrowej są elementami kluczowymi dla trwałego rozwoju w Europie, oraz przypomina o znaczeniu niektórych programów przyczyniających się do realizacji tego celu, takich jak Europejski Instytut Innowacji i Technologii;
14. jest przekonany w kontekście globalnego spowolnienia gospodarczego, że UE powinna skupić wysiłki na czynnym wspieraniu innowacyjnych, a w szczególności ekologicznych technologii, które przyczyniają się znacząco do przezwyciężenia kryzysu gospodarczego, do zapewnienia MŚP dostępu do rynków oraz do uczynienia z UE czołowej, stabilnej i konkurencyjnej gospodarki; zauważa, że należy zapewnić płynne wdrażanie programów badawczo-rozwojowych z myślą o osiągnięciu tego celu;
15. w tym kontekście podkreśla, że MŚP odgrywają decydującą rolę w rozwoju strukturalnie słabych regionów szczególnie na obszarach wiejskich, a tym samym w pobudzaniu całej gospodarki w UE; dlatego zwraca uwagę, że należy uruchomić więcej projektów pilotażowych przeznaczonych dla MŚP i służących rozwojowi obszarów wiejskich;
16. przypomina w związku z tym, że innowacyjne wyniki badań najprawdopodobniej będą miały decydujący wpływ pod względem działalności gospodarczej, i uważa, że obecnie UE powinna być w pełni przygotowana do dostarczenia koniecznych zachęt finansowych na wszystkich szczeblach administracji – krajowym, regionalnym lub lokalnym; uważa, że ta europejska wartość dodana, dopełniająca krajowe działania na rzecz wspierania działalności badawczej, spotęguje skutki uboczne korzystne dla wszystkich państw członkowskich;
17. podkreśla, że mobilność – będącą jedną ze swobód zapisanych w traktatach i podstawowym warunkiem funkcjonowania prawdziwego rynku wewnętrznego UE –

należy traktować jako jeden z wstępnych warunków wszelkich działań wspierających na rzecz młodzieży; dlatego zwraca uwagę na znaczenie strukturyzacji budżetu UE w celu odzwierciedlenia m.in. zwiększenia mobilności młodzieży;

18. zaznacza, że transport jest istotnym elementem gospodarki europejskiej, umożliwiającym przepływ ludzi, towarów i wiedzy ponad granicami; podkreśla, że transport stanowi wektor równości i mobilności społecznej, w szczególności dla osób młodych, ponieważ otwiera możliwości i poprawia wymianę w dziedzinie wiedzy i szkoleń;
19. jest zdania, że wspieranie przedsiębiorczości oraz MŚP stanowi fundament polityki UE wobec młodzieży i w dziedzinie innowacji; jest przekonany, że należy potwierdzić wsparcie dla wszystkich programów i instrumentów mających na celu promowanie przedsiębiorczości, także na obszarach wiejskich, udzielanie pomocy nowo powstałym przedsiębiorstwom w początkowej fazie ich działalności oraz wymianę doświadczeń między młodymi przedsiębiorcami; przypomina w związku z tym o roli pełnionej przez „Small Business Act”, który ułatwia MSP dostęp do finansowania i do zamówień publicznych, a także wspiera rozwój umiejętności i potencjału innowacyjnego; przypomina, że w ostatnich latach przedstawił szereg projektów pilotażowych i działań przygotowawczych z myślą o wspieraniu młodych przedsiębiorców, promowaniu wzajemnych powiązań między MŚP i poprawie mobilności pracowników, oraz podkreśla, że będzie ściśle monitorował wnioski legislacyjne, które zostaną przedstawione po zakończeniu tych projektów i działań;
20. mając na uwadze ważną rolę, jaką młodzież będzie musiała odegrać w wychodzeniu z obecnego kryzysu finansowego i gospodarczego, uważa, że również w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego należy uwypuklić i zwiększyć wspieranie równości szans oraz skuteczniejsze ułatwianie przechodzenia od edukacji do integracji na rynku pracy, ponieważ UE nie może już pozwolić sobie na to, by zwłaszcza młodzież odczuwała skutki ubóstwa, złych systemów edukacyjnych i wysokiego bezrobocia;
21. przypomina, że rok 2011 został ogłoszony Europejskim Rokiem Wolontariatu Propagującego Aktywność Obywatelską, zaś rok 2010 – Europejskim Rokiem Walki z Ubóstwem i Wykluczeniem Społecznym; wskazuje, że wolontariat odgrywa kluczową rolę w wielu tak zróżnicowanych i odmiennych sektorach, jak m.in. edukacja, zdrowie, opieka społeczna i polityka rozwoju, oraz że dzięki niemu ludzie mogą zdobywać nowe umiejętności i kompetencje, co zwiększa ich szanse na zatrudnienie i przyczynia się do włączenia społecznego;
22. podkreśla znaczenie zintegrowanego i skoordynowanego podejścia na szczeblu UE, mającego na celu wsparcie i wzmocnienie działań na szczeblu krajowym, regionalnym i lokalnym; uważa, że należy koniecznie opracować dalsze właściwe rozwiązania polityczne oraz rozwijać bazę wiedzy, udostępnianą również innym krajom; podtrzymuje przekonanie, że budżet UE wciąż nie odzwierciedla zadowalająco tych ogólnych starań na rzecz złagodzenia zmian klimatycznych;
23. uważa, że priorytety te są wyrazem wspólnych starań o stawianie obywateli UE na pierwszym miejscu, co powinno pozostać jednym z priorytetów UE;
24. podkreśla wagę ponadnarodowej współpracy regionów w ramach Euroregionów oraz ich

znaczenie dla pogłębienia integracji europejskiej; dlatego wzywa do ustanowienia większej liczby projektów pilotażowych wspierających transgraniczną współpracę gospodarczą, społeczną i kulturalną pomiędzy regionami w UE;

25. z zadowoleniem przyjmuje dokument roboczy Komisji w sprawie przyszłej strategii UE 2020¹, w którym określono trzy główne siły napędowe przyszłości UE, zarazem odnosząc się do rzeczywistych wyzwań stojących przed UE, i który stanowi podstawę szerokiej debaty na temat strategii gospodarczej UE; uważa, że w strategii tej należy położyć większy nacisk na walce z bezrobociem; podkreśla jednak – w związku z wyznaczonymi priorytetami dotyczącymi budżetu na rok 2011 – że należy podjąć jasne, proaktywne działania w celu większego wypełnienia strategii UE 2020 treścią, szczególnie w dziedzinie zmian klimatycznych, środowiska i polityki społecznej, oraz stwierdza stanowczo, że strategia ta nie powinna stać się kolejną nieprecyzyjną i czysto orientacyjną tabelą wyników dla państw członkowskich; nie zgadza się na powielanie frustrującego doświadczenia strategii lizbońskiej, kiedy to Rada systematycznie obcinała linie budżetowe wspierające wysiłki zgodne z uzgodnioną strategią;
26. zwraca się zatem o podjęcie w trakcie procedury budżetowej jasnych i ambitnych zobowiązań zgodnych z powyższymi priorytetami, tak aby utworzyć drogę do ukończenia strategii UE 2020 i zademonstrować gotowość UE do przejęcia przywództwa w tych kluczowych dziedzinach; oczekuje, że wniosek Komisji w sprawie projektu budżetu będzie na miarę tej ambicji, i byłby rozczarowany, gdyby stracono okazję do rozpoczęcia procedury budżetowej w sposób współmierny do przyszłych wyzwań;
27. podkreśla, że zamierza wykorzystać wszelkie środki określone w PMI z dnia 17 maja 2006 r. w celu zmobilizowania funduszy na te priorytety, i zaznacza, że ten ciężar finansowy może wymagać przesunięcia funduszy z innych instrumentów lub programów; uważa, że UE mogłaby przekazać na te priorytety fundusze ze źle realizowanych programów lub programów o porównywalnie wysokim poziomie środków; uważa, że Komisja Budżetowa powinna opierać się na pracach podjętych w tym zakresie przez wyspecjalizowane komisje PE, poprawiając tym samym jakość wydatków, co ma istotne znaczenie w kontekście ograniczeń w finansach publicznych;
28. uważa, że konieczna jest jasna i kompleksowa prezentacja budżetu UE, i zamierza uważnie obserwować programowanie finansowe i zmiany wprowadzone poprzez ostatnie najważniejsze porozumienia budżetowe; wyraża zadowolenie z lepszego przedstawienia przez Komisję dokumentów dotyczących programowania finansowego i apeluje o dodatkowe sprecyzowanie kwestii podziału środków między wydatki operacyjne i administracyjne; uznaje przy tym, że takie rozróżnienie może być trudne w niektórych przypadkach; przypomina, że odpowiednie wydatki administracyjne są niezbędne do realizacji programów;
29. przypomina, że finansowanie tych priorytetów poprzez potencjalną realokację środków nie może odbywać się ze szkodą dla podstawowych obszarów polityki UE, takich jak polityka spójności, polityka strukturalna czy wspólna polityka rolna; podkreśla, że polityka spójności, ze względu na swą wyjątkową wielopoziomą strukturę zarządzania i charakter horyzontalny, odgrywa centralną rolę w planie naprawy gospodarczej UE oraz

¹ COM(2009)0647 wersja ostateczna.

jest predestynowana do odgrywania ważnej roli we wdrażaniu strategii UE 2020, poprzez promowanie pomocniczości za pomocą podejścia oddolnego, zwiększanie akceptacji i mobilizowanie wsparcia obywateli Unii; wskazuje, że te dziedziny polityki są zgodne z jedną podstawowych zasad UE, tj. włączeniem społecznym i solidarnością wśród państw członkowskich i regionów;

30. podkreśla, że ta procedura, podlegająca po raz pierwszy przepisom nowego traktatu, jest dobrą okazją do objęcia całego budżetu UE pełną kontrolą parlamentarną, i zauważa, że nie zamierza ograniczać swoich uprawnień budżetowych;

Dział 1a

31. przypomina, że omawiany dział obejmuje szereg strategii politycznych i środków składających się na europejski plan naprawy gospodarczej, jak również liczne programy wieloletnie (CIP, 7. program ramowy, TEN itd.), które w 2011 r. osiągną fazę dojrzałości; wzywa Komisję do przedstawienia sprawozdania monitorującego w sprawie wdrożenia europejskiego planu naprawy gospodarczej, w tym działań EBI;
32. podkreśla, że priorytety na 2011 r. w perspektywie strategii UE 2020 będą finansowane głównie z tego działu i że zwiększenie uprawnień UE (np. w dziedzinie polityki kosmicznej i turystyki) prawdopodobnie będzie miało konsekwencje budżetowe; zaznacza, że polityka kosmiczna, mająca wspierać europejskie postępy w dziedzinie nauki, technologii i ochrony środowiska oraz konkurencyjność przemysłową, wymaga rzeczywistego wysiłku finansowego ze strony zarówno UE, jak i państw członkowskich; podkreśla w szczególności, że potrzebne są konkretne propozycje dotyczące odpowiedniego finansowanie GMES;
33. jest zdania, że program uczenia się przez całe życie, skupiając się na edukacji i szkoleniu zawodowym, wspiera wysiłki, które należy przedsięwziąć wobec młodzieży, szczególnie w odniesieniu do uzyskania przez nią niezależności; podkreśla, że program ten powinien objąć działania zaplanowane na początek okresu programowania i uwzględnić ewentualne nowe wydarzenia, umożliwiając m.in. ustanowienie jasnego związku między edukacją a rynkiem pracy, które mają kluczowe znaczenie dla rozwoju i ożywienia gospodarczego; podkreśla postulat, zatwierdzony już przez Parlament, dotyczący realizacji szczegółowego programu na rzecz mobilności o nazwie „Erasmus First Job”, którego celem jest wspieranie pierwszych miejsc pracy młodzieży;
34. przypomina, że w kontekście ożywienia gospodarczego Europy inwestycje w transport, szczególnie poprzez inwestowanie w TEN-T, powinny odegrać kluczową rolę w napędzaniu wzrostu i zatrudnienia, a także wspieraniu europejskich interesów gospodarczych i związanych z ochroną środowiska; w związku z tym przywiązuje dużą wagę do inwestycji w bezpieczeństwo wszelkich środków transportu;
35. przypomina, że nadal oczekuje się na finansowanie innych kluczowych elementów oraz że należy je uwzględnić i uzgodnić w trakcie procedury budżetowej, chociaż elementy te nie były przewidziane w WRF na 2011 r.; są to: wprowadzenie w życie pakietu dotyczącego nadzoru finansowego, obejmującego utworzenie trzech nowych zdecentralizowanych agencji, finansowanie zamknięcia elektrowni jądrowej w Kozłodoju (75 mln euro w 2011 r.), które w 2010 r. pochodziło z instrumentu elastyczności, oraz

finansowanie globalnego monitoringu środowiska i bezpieczeństwa (10 mln euro w 2011 r.);

36. jest zatem niezmiernie zaniepokojony gwałtownym spadkiem środków przewidzianych w WRF o ogromną kwotę 1 875 mld euro w stosunku do budżetu na rok 2010; rozumie, że częściowo sytuację tę tłumaczy finansowanie europejskiego planu naprawy gospodarczej, ale pozostaje absolutnie przekonany, że warunkiem sine qua non skutecznego budżetu UE jest ambitny i konsekwentny przegląd śródkresowy aktualnych WRF;

Dział 1b

37. jest zdania, że podczas oceny polityki spójności i polityki strukturalnej należy w głównej mierze skupić się na ich realizacji i uproszczeniu pod względem ilościowym i jakościowym; przyjmuje z zadowoleniem przedstawienie przez państwa członkowskie opisów systemów zarządzania i kontroli dla niemal wszystkich programów operacyjnych oraz odsetek systemów zatwierdzonych przez Komisję, wynoszący pod koniec 2009 r. 87%; oczekuje w związku z tym znacznego wzrostu płatności okresowych w latach 2010 i 2011;

38. przypomina, że w świetle Traktatu z Lizbony wzmocnienie spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej jest jednym z zasadniczych celów UE; uważa w związku z tym, że wzmocnienie polityki spójności UE powinno nadal być najwyższym priorytetem w 2011 r.; podkreśla konieczność ścisłego monitorowania zasady N+2 i N+3 i wnioskuje, aby pełne i aktualizowane informacje – w szczególności dotyczące zobowiązań budżetowych, którym grozi anulowanie – były przekazywane na czas władzy budżetowej;

39. zauważa, że zgłoszono szereg opóźnień w początkowej fazie obecnego okresu programowania, i wyraża zaniepokojenie niskim wskaźnikiem wykorzystania wszystkich funduszy strukturalnych UE w ubiegłych latach, prowadzącym do rosnącej różnicy między środkami na zobowiązania a środkami na płatności w ramach omawianego działu; wzywa Komisję do ścisłej współpracy zwłaszcza z państwami członkowskimi, w których wystąpił niski wskaźnik wykorzystania w poprzednim okresie programowania, w celu poprawy tej sytuacji;

40. przypomina o wspólnym oświadczeniu przyjętym w postępowaniu pojednawczym w listopadzie ubiegłego roku, w którym to oświadczeniu wezwano do uproszczenia procedur wykonawczych oraz zaapelowano do państw członkowskich o wykorzystanie możliwości przeglądu ich programów operacyjnych w celu lepszego zajęcia się skutkami kryzysu gospodarczego; w związku z tym przyjmuje z zadowoleniem aktualny przegląd rozporządzenia ogólnego w sprawie funduszy strukturalnych na lata 2007-2013 (rozp. WE 1083/2006), który ma na celu większe uproszczenie zarządzania funduszami, a także wprowadzenie działań umożliwiających państwom członkowskim zajęcia się skutkami kryzysu gospodarczego; wnioskuje, aby postanowienia te zostały zrealizowane bez dalszej zwłoki w państwach członkowskich; wzywa Komisję do oceny ewentualnego wpływu nowych przepisów na środki na płatności, a także do oceny skutków budżetowych proponowanego odstępstwa od zasady automatycznego umarzania (N+2, N+3);

41. stwierdza, że poprawa wykorzystania środków na wydatki i jakości wydatków powinna

być wiodącą zasadą pozwalającą na osiągnięcie jak najlepszych rezultatów za pomocą budżetu UE; wzywa Komisję i państwa członkowskie do tego, by w swoich wysiłkach dążyły w tym kierunku oraz uważnie monitorowały realizację polityk w terenie;

Dział 2

42. wyraża zaniepokojenie przewidzianym w dziale 2 wąskim marginesem, który może prowadzić do zastosowania dyscypliny finansowej zgodnie z art. 11 rozporządzenia 73/2009, jeżeli ceny artykułów rolnych wykażą podobną tendencję do wahań jak w latach ubiegłych; wzywa Komisję do ścisłego monitorowania rynków rolnych w celu zapobiegania takiej sytuacji; apeluje o zapewnienie wystarczającego marginesu w dziale 2 budżetu na 2011 r.;
43. przypomina, że druga część europejskiego planu naprawy gospodarczej – dostęp do szerokopasmowego internetu na obszarach wiejskich – jest w 2010 r. finansowana z linii budżetowej dotyczącej rozwoju obszarów wiejskich (420 mln euro), a na 2011 r. nie przewiduje się nowych zobowiązań;
44. przypomina, że zniesienie rozróżnienia na wydatki obowiązkowe i nieobowiązkowe głęboko przemieni tradycyjny dialog międzyinstytucjonalny, i potwierdza, że zamierza uważnie obserwować wszystkie środki na różnych etapach procedury z uwagi na trudności w przewidywaniu zmian na rynkach rolnych; wzywa zatem Komisję do jak najwcześniejszego przedstawienia listu w sprawie poprawek dotyczącego rolnictwa, tak aby umożliwić konstruktywne i skuteczne podejmowanie decyzji przez komitet pojednawczy;
45. podkreśla, że trwający proces starzenia się w rolnictwie wymusza, aby podjąć starania na rzecz wymiany pokoleniowej, z myślą o podtrzymaniu konkurencyjności rolnictwa i jego zdolności do sprostania nowym wyzwaniom z zakresu ochrony środowiska w ramach pokopenhaskiej agendy;
46. oczekuje, że walka ze zmianami klimatu nadal będzie zajmowała wysoką pozycję w pokopenhaskiej agendzie politycznej UE w 2010 i 2011 r., i przypomina, że zrównoważony rozwój, jako część szerszego podejścia, stanowi nieustanną odpowiedzialność wobec przyszłych pokoleń; zwraca się do Komisji o dostarczenie jasnego planu i harmonogramu działania na rzecz wykorzystania środków w ramach programu działania UE w zakresie przeciwdziałania zmianom klimatu; podkreśla, że sektor transportu reprezentuje duży potencjał w walce ze zmianą klimatu, i wzywa Komisję do priorytetowego potraktowania działań mających na celu dekarbonizację wszystkich rodzajów transportu; przypomina, że uwolnienie rezerwy w tej linii będzie zależało od wniosków Komisji;
47. przypomina, że zasadniczym celem WPR jest zagwarantowanie stabilności rynku, zapewnienie bezpieczeństwa i rozsądnych cen dla konsumentów i producentów, dlatego wzywa Komisję, aby w budżecie na rok 2011 przewidziała konieczne środki na zaspokojenie tych nowych potrzeb będących wynikiem kryzysu gospodarczego;
48. zwraca się do Komisji o przedstawienie sprawozdania z wdrażania środków mających na celu przeciwdziałanie kryzysowi sektora mleczarskiego wprowadzonych w budżecie na

2010 r. oraz o zaprezentowanie ciągłego podejścia wraz z konkretnymi propozycjami dotyczącymi reagowania na wahania cen na rynku produktów mlecznych i na innych rynkach w przyszłości;

Dział 3a

49. potwierdza zamiar utrzymania poziomu finansowania na miarę utworzenia w Unii obszaru wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości i podkreśla rolę pełnego i skutecznego wdrożenia, wykonania i oceny istniejących instrumentów w tym obszarze; uważa, że w tym celu konieczna jest ponowna ocena stosowności instrumentów finansowych i środków dostępnych w tym obszarze w świetle celów programu sztokholmskiego, np. w dziedzinach takich jak migracja, kontrola granic i zarządzanie granicami, ochrona danych oraz zwalczanie terroryzmu; przypomina w związku z tym, że wiele programów w tej dziedzinie będzie niedługo poddanych przeglądowi śródkresowemu, co może również wymagać przemyślenia środków finansowych, jakie są im przydzielone;
50. za istotne uważa wzmocnienie – w ramach rozszerzania obszaru wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości – polityki imigracyjnej i wsparcia dla integracji imigrantów; w związku z tym uważa, że harmonizację polityki imigracyjnej poszczególnych państw członkowskich należy uznać za polityczny priorytet działań UE, z myślą o zdecydowanym zrównoważeniu aspektów bezpieczeństwa i ochrony podstawowych praw człowieka;
51. zamierza przedsięwziąć gruntowną kontrolę zarządzania finansowego rozwojem wielkich sieciowych systemów przechowywania danych – zwłaszcza przejściem od SIS I do SIS II, które napotkało sukcesywne opóźnienia i komplikacje – zanim zadecyduje, czy utrzymać przewidywany poziom finansowania tych systemów, i zastrzega sobie prawo do zachowania w rezerwie wszelkich funduszy przeznaczonych na przejście do SIS II w oczekiwaniu na wynik dalszej analizy i testów;
52. będzie zwracał szczególną uwagę na wprowadzanie takich zmian jak całkowite przeniesienie EUROPOL-u do sfery wspólnotowej i ustanowienie Europejskiego Urzędu Wsparcia w zakresie Polityki Azylowej, a także na kontrolę potrzeb finansowych FRONTEX-u;

Dział 3b

53. przypomina, że przedmiotowy dział obejmuje szeroki zakres działań na rzecz młodzieży poprzez programy wieloletnie, takie jak „Młodzież w działaniu”, program „Kultura”, „Europa dla obywateli”, doroczne imprezy, w tym Igrzyska Paraolimpijskie, oraz program „Erasmus Mundus”¹; zamierza zatem wspierać dotyczące tej kwestii programy UE, które mają bezpośredni związek z priorytetami budżetu na rok 2011, oraz ściśle monitorować ich realizację pod względem jakościowym i ilościowym; ubolewa jednak, że pułap tego działu w 2011 r. wynosi tylko o 15 mln euro więcej niż budżet przyjęty na 2010 r.;
54. zaznacza, że systematyczne cięcia dokonywane w tych programach przez drugi organ władzy budżetowej są nieuzasadnione i przynoszą odwrotne do zamierzonych skutki dla

¹ Dla przypomnienia – ten program szczegółowy należy do działu 1a.

rozwoju „Europy dla obywateli”;

Dział 4

55. przypomina o stałej, niemal nieznośnej presji towarzyszącej finansowaniu działań UE jako globalnego partnera, zważywszy, że jej pole manewru ogranicza niewielki margines finansowy, nieprzewidywalne i coraz bardziej nasilające się kryzysy w krajach trzecich oraz chęć umocnienia swoich priorytetów i zadań na arenie światowej; podkreśla konieczność wyposażenia Unii w niezbędne środki finansowe w celu spójnego i odpowiedniego reagowania na nieprzewidywalne globalne wyzwania, a w szczególności zaznacza, że planowany budżet WPZiB na rok 2011 może okazać się niedoszacowany; z żalem zauważa, że jakiegokolwiek zwiększenie poza zaplanowaną pulę roczną jeszcze bardziej obciążałoby dział 4;
56. podkreśla konieczność rewizji Porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie dyscypliny budżetowej z 2006 r. odnośnie prerogatyw Parlamentu dotyczących budżetu na WPZiB/WPBiO zgodnie z Traktatem z Lizbony, w tym konieczność opracowania nowych przepisów dotyczących elastycznego korzystania z budżetu WPZiB na cywilne misje w ramach WPBiO i pełnej jawności operacji wojskowych związanych z zarządzaniem kryzysami, w szczególności w zakresie korzystania z funduszu początkowego;
57. wskazuje, że – w następstwie budżetu korygującego na 2010 r. – rok 2011 będzie pierwszym rokiem pełnego funkcjonowania Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ); zamierza udostępnić ESDZ środki administracyjne konieczne do realizacji jej misji, zwłaszcza w zakresie zdolności cywilnego zarządzania kryzysowego, ale przypomina, że będzie w pełni korzystał z uprawnień do nadzoru nad budżetem oraz kontroli budżetowej ESDZ, zgodnie z Traktatem oraz w całkowitej zgodności ze wspólnym zamiarem zwiększenia zaangażowania PE w kształtowanie stosunków zewnętrznych UE i zarządzanie nimi; przypomina, że należy zapewnić pełną przejrzystość budżetową w zakresie planu zatrudnienia ESDZ oraz że jej prawdopodobny odrębny charakter przypuszczalnie pociągnie za sobą utworzenie nowej sekcji w budżecie UE;
58. wyraża obawy co do niedostatecznych informacji dotyczących finansowania zobowiązań UE w zakresie wspierania krajów rozwijających się w przeciwdziałaniu zmianom klimatu i przypomina, że tego zobowiązania nie przewidziano w WRF; zdecydowanie podkreśla, że fundusze na te środki powinny znaleźć się w dodatkowej puli poza istniejącymi funduszami ODA;
59. podtrzymuje stanowcze zobowiązanie do jak największego wsparcia ludności Haiti po niszczycielskim trzęsieniu ziemi, które nawiedziło ten kraj; zwraca się do Komisji, aby w oparciu o szeroką ocenę potrzeb przedstawiła jak najambitniejszy plan pomocy dla Haiti; przypomina, że taki plan nie powinien zagrażać istniejącym zobowiązaniom wobec innych rozwijających się i mniej rozwiniętych krajów oraz że powinien obejmować nowe źródła finansowania; w tym kontekście przypomina stanowisko PE w sprawie ustanowienia unijnych sił ochrony ludności oraz ponownie wzywa Komisję, aby w związku z tym przedstawiła konkretne propozycje;
60. wskazuje, że obok istniejących programów UE mobilizuje obecnie wszystkie swoje środki

mające wspierać budowanie pokoju i odbudowę w strefach konfliktów, tj. w Gruzji, Afganistanie, na Bliskim Wschodzie i w Afryce Subsaharyjskiej, i za niedopuszczalną uważa wymianę istniejących priorytetów na nowe;

61. przypomina rolę odpowiednich funduszy przeznaczonych na stabilizację regionu Bałkanów Zachodnich i na jego stopniową integracją z Unią Europejską;
62. podkreśla, że wielkie znaczenie dla UE ma partnerstwo wschodnie, będące elementem jej polityki sąsiedztwa, i ponawia swoje poparcie dla jego proponowanych ram; za równie ważne uważa zapewnienie odpowiednich środków finansowych odzwierciedlających zaangażowanie UE na rzecz jej południowych sąsiadów;
63. przypomina, że kwestia finansowania środków towarzyszących w sektorze bananów w następstwie porozumienia genewskiego dotyczącego handlu bananami nie została podniesiona w postępowaniu pojedynczym w sprawie budżetu na rok 2010; wyraża zdecydowany sprzeciw wobec propozycji wykorzystania na takie finansowanie marginesów w dziale 4 (25 mln euro/rok), czego nie przewidziano w WRF, i uważa, że ta pozycja zasługuje na odpowiednie wieloletnie rozwiązanie finansowe;

Dział 5

64. wyraża życzenie, aby w duchu skutecznego i efektywnego wydatkowania funduszy UE uważnie ocenić sytuację dotyczącą przedmiotowego działu, gdy tylko napłynie więcej informacji o faktycznych potrzebach Komisji, zakładanych wskaźnikach wzrostu i ogólnych możliwościach manewru w ramach pułapu WRF;
65. podkreśla potrzebę przejrzystości i dalekowzroczności w wielu kwestiach mających poważne konsekwencje finansowe, takich jak potrzeby kadrowe, emerytury, energooszczędna i gospodarna polityka nieruchomości, także jeśli chodzi o ich lokalizację, polityka outsourcingu oraz funkcje i tendencje administracyjne i operacyjne;
66. wskazuje w odniesieniu do wynagrodzeń i emerytur, że podwyżka przyjęta przez Radę w grudniu 2009 r. wyniosła jedynie 1,85%, tzn. o połowę mniej niż wartość procentowa wynikająca z „metody”, i że w zależności od wyniku rozpatrzenia przez Trybunał odwołania Komisji i Parlamentu Europejskiego różnica ze skutkiem wstecznym może wynieść ok. 135 mln euro we wszystkich instytucjach;
67. przypomina, że chociaż prognozy wzrostu Komisji na 2010 r. były ograniczone do 0,9%, nie obejmowały one szeregu obszarów administracyjnych, które de facto są finansowane poza przedmiotowym działem, takich jak pozycje dotyczące pomocy technicznej i administracyjnej (dawne pozycje B.A), agencje wykonawcze (poza agencjami badawczymi) oraz wydatki administracyjne związane z agencjami zdecentralizowanymi oraz bezpośrednimi i pośrednimi badaniami naukowymi; zwraca się do Komisji o wypowiedzenie się na temat kryteriów, które należy stosować w celu określenia wydatków administracyjnych ogółem, i o dalsze dostarczanie jasnego opisu obszarów spoza działu 5; wnioskuję, aby wszystkie wydatki administracyjne obowiązkowo znalazły się w dziale 5;
68. wzywa Komisję do przedstawienia aktualizacji sprawozdania z kontroli w celu jasnej

analizy i monitorowania potrzeb kadrowych;

Agencje zdecentralizowane

69. zachęca Komisję, aby kontynuowała politykę realizowaną w ostatnich latach budżetowych, jeżeli chodzi o finansowanie agencji zdecentralizowanych, a zwłaszcza aby uwzględniała nadwyżki wynikające z realizacji ich budżetów, decydując o proponowaniu dotacji; podkreśla jednak, że te agencje, które zależą w pewnym stopniu od dochodów uzyskanych z opłat, powinny mimo wszystko móc szerzej wykorzystywać dochody przeznaczone na określony cel, tak aby dysponować potrzebną im elastycznością budżetową; przyjmuje z zadowoleniem przejrzystą prezentację rocznych dotacji, o które zwrócono się w dokumencie roboczym w sprawie organów wymienionych w art. 185 rozporządzenia Rady 1605/2002, który ma towarzyszyć projektowi budżetu Komisji;
70. oczekuje, że działalność międzyinstytucjonalnej grupy roboczej ds. agencji zdecentralizowanych zostanie niezwłocznie wznowiona, i podtrzymuje oczekiwanie, że grupa ta zdoła opracować odpowiednie wnioski umożliwiające instytucjom uzgodnienie wspólnego podejścia do ustanowienia i finansowania agencji zdecentralizowanych oraz zarządzania nimi, jak również do ich miejsca w strukturze instytucjonalnej Unii;

Procedura przyjmowania budżetu rocznego na 2011 r.

71. podkreśla, że procedura budżetowa w celu przyjęcia budżetu na 2011 r. będzie po raz pierwszy w całości przebiegać zgodnie z nowymi postanowieniami Traktatu z Lizbony; przypomina, że Parlament Europejski, Rada i Komisja uzgodniły środki przejściowe mające zastosowanie do procedury budżetowej po wejściu w życie Traktatu z Lizbony¹, które powinny obowiązywać do momentu, aż wejdą w życie niezbędne akty prawne (nowe rozporządzenie dotyczące WRF, zmienione rozporządzenie finansowe i ewentualne okrojone PMI) określające przepisy w tej kwestii;
72. uważa za konieczne, w celu zapewnienia sprawnego przebiegu procedury budżetowej w 2010 r., aby PE, Rada i Komisja uzgodniły zasady i warianty dotyczące organizacji, przygotowania i funkcjonowania komitetu pojednawczego, zgodnie z ust. 7 wspomnianego wspólnego oświadczenia; podkreśla, że zasady te muszą być zgodne z zasadami określonymi w rezolucji PE w sprawie aspektów finansowych traktatu lizbońskiego² i w rezolucji w sprawie przejściowych wytycznych proceduralnych dotyczących kwestii budżetowych w świetle wejścia w życie traktatu lizbońskiego³; zobowiązuje Komisję Budżetową do negocjacji tych zasad z Radą i Komisją;
73. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Komisji, Radzie, i Trybunałowi Obrachunkowemu.

¹ Zob. załącznik 5 do rezolucji z dnia 15 grudnia 2009 r. w sprawie rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 17 grudnia 2009 r. w sprawie projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2010 po zmianach wprowadzonych przez Radę (wszystkie sekcje).

² Rezolucja z dnia 7 maja 2009 r.

³ Rezolucja z dnia 12 listopada 2009 r.

ZAŁĄCZNIK



EUROPEAN PARLIAMENT

2009 - 2014

*Committee on Employment and Social Affairs
The Chairwoman*

ES/sg
D(2010)9311

302544 22.02.2010

Ms Sidonia Elżbieta Jędrzejewska
MEP Committee on budgets
ASP 10E205

Dear Ms. Jędrzejewska,

As agreed at the first meeting of the budget rapporteurs on 10 February 2010, please find below the priorities of the Committee on Employment and Social Affairs (EMPL) for the EU budget 2011. They were adopted by the political groups at the coordinators meeting of 11 February 2010.

The discussion leading to the decision on the priorities focused on the question how the EU budget could further support and enhance those measures already in place to mitigate the consequences of the financial and economic crisis on the basis of very little margins available for the budget 2011.

Fight against unemployment, in particular youth unemployment

In this time of financial and economic crisis, it goes without saying that the fight against unemployment, in particular youth unemployment, will be on the top of the agenda of the EMPL committee for the coming months. The crisis which began during summer 2007 and intensified in late 2008 to reach unemployment rates in the EU 27 of 9,5% in November 2009, compared with 9,4% in October 2009 and 7,5% in November 2008. For youth unemployment, the figures are even more impressive: for the under-25s it was 21,4% in the EU27 in November 2009 compared to 16,6% in November 2008. The highest rates were observed in Spain (43,8%) and in Latvia (36,3% in the third quarter of 2009). Taking into account these important numbers of unemployed young workers, it should be one of the main objectives in 2010 to get them back to work. In connection with the EU 2020 strategy these figures were taken as a good incentive to concentrate the means at hand to improve the employment situation of young people in Europe, in particular the European Social Fund (ESF), and the European Globalisation Fund.

Increasing training opportunities for redundant workers

In line with the priorities of last year, the efforts undertaken with regard to increasing training opportunities for redundant workers should be continued. EMPL was already

Secrétariat - Adresse: 2, rue d'Ardenne, B-1047 Bruxelles
Téléphone +32 2 28 44550 - Fax +32 2 28 49072 - Email: ip-empl@europarl.europa.eu

Unie dans la diversité

successful with its amendments to the draft budget for 2010 to support vocational training and life long learning as adequate means to enhance the employability of workers and to use times of unemployment for an upgrading of skills in order to help redundant workers to get quickly reintegrated into the labour market. As the above mentioned unemployment rates show, these efforts have to be continued and intensified to have sustainable positive results.

Cooperation with international organisations

As the external dimension of social policy gains further importance for the EMPL committee on the basis of the new competences for the EP through the Treaty of Lisbon, EMPL will also explore in which respect the EU budget could be used to enhance its work in this area. Therefore, the cooperation with international organisations will be also one of the priorities for the budgetary procedure. In cooperation with INTA, resources could be consolidated and strengthened. The involvement of the Parliament in general, and of EMPL in particular, in these co-operations should be enhanced. In this respect, it should be discussed with the Commission to what extent the PROGRESS programme or a pilot project could be supportive.

Microfinance Facility

On the basis of the agreement reached with the Council of 5 February 2010 and of the declaration of the Commission annexed to this agreement, the financing of the facility as well as start of the re-financing of Progress for the period 2011-2013 will also be a priority of the EMPL committee.

Pilot project for gender budgeting in the area of poverty reduction

As gender mainstreaming is applied by the EMPL committee on a regular basis in all fields of its competence, EMPL is of the opinion that gender budgeting should finally be put in place on the European level. Therefore, a pilot project for gender budgeting in the area of poverty reduction is proposed with a reference to the EP resolution¹ of 2003 calling upon the Commission to present an EU budget that applies the so called method of gender budgeting, as it is, for example, the case in Sweden and countries outside the EU.

I would be grateful if you could take care that these priorities are visibly integrated into your report on the priorities of the EP for the EU budget 2011 as the opinion of the EMPL committee.

Yours sincerely,



Pervenche Berès

cc: Mr Lamassoure

¹ P5_TA(2003)0323



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EVROPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

Committee on the Internal Market and Consumer Protection
The Chairman

IMCO-10-0053
D(2010)10987

Mrs. Sidonia E. JĘDRZEJEWSKA
Member of the European Parliament
Committee on Budgets
EUROPEAN PARLIAMENT
Brussels

303267 02.03.2010

Dear Mrs. Jędrzejewska,

**Subject: Priorities for the Budget 2011 - Section III – Commission
Contribution from the IMCO Committee**

On the proposal of the rapporteur for opinion for the budget 2011, Mrs. H. Rühle, the Coordinators on behalf of the Committee on Internal Market and Consumer Protection approved the following political priorities for the budget 2011.

The IMCO Committee:

- welcomes, in particular during this economic turndown, where a well functioning internal market is more important than ever and where it is important to strengthen services providing advice and information and different tools for problem-solving regarding the single market, the existence of a separate budget line for the SOLVIT network, but calls for a specific budget to be earmarked for it, which was not the case in 2010, which would enable the Commission to intensify its efforts to fund communication, promotion and training activities regarding SOLVIT in all Member States;

- calls in view of the twentieth anniversary of the launch of the Single Market back in 1992 for new actions which would re-launch and intensify the Single Market, such as for instance a pilot project on the shortcomings and deficits of the Single Market 20 years after its launch or the establishment on a regular and permanent basis of an Internal Market Forum which brings together representatives of EU institutions and Member States institutions, as well as other stakeholders, that will supervise and assess the transposition and implementation of those EU rules that help to create the Single Market;

4550 EN

Committee Secretariat: B - 1047 Brussels - Tel + 32 2 284 10 59 - Fax + 32 2 283 12 72

- calls for adequate financing and staffing for an active consumer policy in the development of an internal market with safe products and services, equal rights for all consumers and a level playing field for companies;

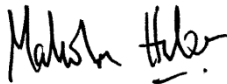
- calls, in order to finance the collection of data and studies and surveys about the situation of consumers in the EU and improve their quality, therefore on the continuation of the "preparatory action on the monitoring of measures in the field of consumer policy";

- welcomes any initiative from the Commission to more adequately resource and support the functioning of the Consumer Protection Cooperation (CPC) Network, since the first Biennial Report from the Commission assessing the application of the CPC regulation shows that the efficiency of the network can be strengthened and the enforcement authorities in the field of consumer protection of some Member States are not or not efficiently using the CPC cooperation mechanisms in certain areas;

- calls on the Commission to start a pilot project to do a first evaluation in 2011 of the implementation of a paperless environment for customs three years after the entry into force of the regulatory framework in order to make the customs policy more efficient.

We trust that the above contribution of the IMCO Committee will be taken into account in an appropriate way and look forward to constructive and useful work by our respective Committees during the budget 2011 procedure.

Yours sincerely,



Malcolm HARBOUR
Chairman



Heide RÜHLE
Rapporteur



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLaments
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

COMMITTEE ON TRANSPORT AND TOURISM

THE CHAIRMAN

TRAN|D|2010|10149

302706 24.02.2010

Priorities for the 2011 Budget

Dear Ms Jędrzejewska,

On behalf of the Committee on Transport and Tourism, I would like to thank you for the cooperation you are putting in place with the specialised committees within the framework of the 2011 Budget preparation. I think, indeed, that close cooperation in this field can be very fruitful. In this context, I am writing to express the view of the Committee as regards the 2011 Budget and to make you aware, at this early stage of the budget procedure, of what is at stake for European transport policy, hoping that those elements will be useful for your work.

Transport is an essential element of the European economy and also has a key role to play in strengthening a European identity, enabling the mobility of persons, goods and knowledge across borders.

Transport is particularly important for young people who are the first consumers of mobility (whether urban, national or international). In this context transport can be considered as a vector of equality and social mobility for young people since it opens up opportunities and improves exchanges in the field of knowledge and training.

The wider societal benefits of investing in transport are also important in driving forward economic and job growth. In the context of Europe's economic recovery it is clear that investment in transport, particularly via investment in the TEN-Ts, has a crucial role to play in advancing Europe's economic interests. It is also important to bear in mind the vital role for transport in advancing Europe's environmental interests.

More specifically, we would like to draw your attention to the following elements:

- Transport has suffered deeply from the economic crisis. The 2011 budget could represent an occasion to relaunch activity in this sector and to send a positive signal.
- The development of trans-european transport networks (TEN-T), which represent a fundamental link between European countries and people, is being slowed down due to

B-1047 BRUXELLES – TEL: 32/2.284.55.37 – FAX: 32/2.284.95.37
F-67000 STRASBOURG – TEL: 33/3.88.17.55.37 – FAX: 33/3.88.17.95.37

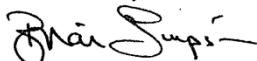
funding problems. The work on the 2011 budget should be an occasion to tackle these funding problems and to try to find solutions.

- Priority should be given to measures for decarbonisation, through research and technological innovation, and infrastructures, especially for rail and inland waterways, as a contribution to the climate change agenda.

- With the Lisbon Treaty, tourism becomes a competence of the European Union. The 2011 budget should take this into account, building on existing pilot and preparatory actions to provide a sound basis for future multi-annual programmes.

I hope those elements will be helpful for you. The TRAN Committee, in particular Mr Riquet, Rapporteur on the 2011 Budget for the TRAN Committee, remains at your disposal, should you wish any further information.

Yours sincerely,



Brian SIMPSON



PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
EUROPOS PARLAMENTAS EUROPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLAMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU EUROPSKY PARLAMENT
EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPARLAMENTET

COMMITTEE ON INDUSTRY, RESEARCH AND ENERGY

The Chairman

303364 03.03.2010

Mrs. Sidonia E. JEŃDRZEJEWSKA
Chairwoman of the Committee on
Budgets
European Parliament
Brussels

Ref.: D(2010)11800
AA/ag

Brussels,

**Subject: 2011 budget - section III, Commission: guidelines
Guidelines from the ITRE Committee**

Dear Mrs. JeŃdrzejewska,

On the proposal of the rapporteur of Committee on Industry, Research and Energy (ITRE) for opinion for the budget 2011, Mrs. E. Herczog, the Coordinators on behalf of the ITRE Committee call on the Committee on Budgets, as the committee responsible, to take into account the following priorities of the ITRE Committee for the budget guidelines 2011.


The ITRE Committee:

- is deeply concerned by the limited margin available to fund new priorities by redeployment without severely undermining important existing programmes; therefore recommends additional funding if new priorities are to be set;
- stresses that implementation of FP7, which will have reached its maturity in 2011, and of the work of the JUs implementing JTIIs and of the ERC in particular, should be closely monitored;
- recognises, that the development of the newly established European space policy and the strengthening of a number of policies at EU level, including the promotion of scientific and technological advance, supporting innovative technologies and sustainable development, would logically imply additional financial capacity for the EU.
- emphasises that the challenges relating to sustainable energy and the fight against climate change must be reflected in the EU budget priorities; notes that these priorities will require additional budgetary resources, particularly for funding the ITER, European Strategic Energy Technology Plan and promoting energy efficiency; reiterates that these budgetary resources should be additional to and not to the detriment of existing funding for Community programmes in the field of research and innovation;

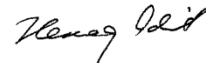
- stresses the importance of the Galileo project, of the GMES program and of the European Institute of Innovation and Technology and is convinced, that their implementation will require intense monitoring and evaluation;
- the present trend to establish new regulatory agencies entrusted with administrative tasks, such as the Body of European Regulators for Electronic Communications and the Agency for the Cooperation of Energy Regulators, is a useful development; suggests that proper staffing of Commission departments working within priority areas might prove a better way of achieving the policy goals;
- believes that proper implementation and evaluation of ongoing pilot projects and preparatory actions should be the priority.

We trust that the above contribution of the ITRE Committee will be taken into account in an appropriate way and look forward to successful and cooperative work by our Committees during the forthcoming 2011 budget procedure.

Yours sincerely,



Herbert REUL
Chairman



Edit HERCZOG
Rapporteur

2.3.2010

OPINIA KOMISJI ROZWOJU

dla Komisji Budżetowej

w sprawie priorytetów dotyczących budżetu na rok 2011 – Sekcja 3 – Komisja

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Thijs Berman

WSKAZÓWKI

Komisja Rozwoju zwraca się do Komisji Budżetowej, właściwej dla tej sprawy, o uwzględnienie w końcowym tekście projektu rezolucji następujących wskazówek:

1. wyraża głębokie zaniepokojenie faktem, że ubogie kraje muszą uporać się z dodatkowym obciążeniem w postaci co najmniej 50 miliardów euro rocznie, aby zwalczyć zmiany klimatu, i oczekuje, że pakiet „szybkiego uruchamiania finansowania” zapewni znaczące i dodatkowe fundusze w budżecie 2011 ze specjalnym przeznaczeniem na rzecz uruchomienia pomocy UE dla krajów rozwijających się w zakresie łagodzenia zmiany klimatu i adaptacji;
2. zauważa, że podczas gdy państwa AKP otrzymują znaczne fundusze z EFR, aby mogły poradzić sobie z kryzysem gospodarczym i finansowym, inne państwa rozwijające się – w których ludność jest najbardziej uboga w skali światowej – takiej pomocy nie otrzymują; domaga się dużego zwiększenia finansowania związanych z tym działań przygotowawczych przewidzianych w budżecie 2010¹;
3. zauważa, że dzięki Instrumentowi na rzecz żywności Unii Europejskiej mogła ona zareagować w sposób szybki i wydajny przy jednoczesnym zachowaniu ogólnych, przejrzystych i demokratycznych procedur oraz odegrać wiodącą rolę w zakresie radzenia sobie z problemem żywności poprzez światowe mechanizmy koordynacji; doświadczenia nabyte w wyniku programowania, przygotowywania, oceny i wdrożenia Instrumentu na rzecz żywności UE mogłyby posłużyć do przygotowania działań UE jeżeli chodzi o walkę ze zmianą klimatu i inne ważne kwestie;
4. odnotowuje szybką i zdecydowaną reakcję wspólnoty międzynarodowej na trzęsienie ziemi na Haiti, lecz zwraca uwagę na stałą potrzebę poprawy koordynacji pomiędzy darczyńcami pomocy humanitarnej oraz potrzebę podejmowania większych wysiłków

¹ 19 06 08 – Reagowanie na sytuacje krytyczne spowodowane kryzysem finansowym i gospodarczym w krajach rozwijających się

sprzyjających spójnym, przejrzystym partnerstwom z innymi organizacjami humanitarnymi, tak aby zmaksymalizować ich pomoc w postaci środków pieniężnych, jak i darów;

5. przypomina o podstawowym znaczeniu szybkości reakcji w przypadku kryzysów humanitarnych; w związku z tym nalega, aby ten rodzaj finansowania był możliwy do uruchomienia w bardzo krótkim terminie;
6. odnotowuje ogromne znaczenie systemów mikrofinansowych, które pomagają niewielkim gospodarstwom rolnym, w szczególności tym prowadzonym przez kobiety, zapewnić samowystarczalność żywnościową i bezpieczeństwo żywności; z zadowoleniem przyjmuje powodzenie finansowania w budżetach 2009 i 2010 na rzecz takich systemów oraz podkreśla potrzebę kontynuowania wysiłków w tym zakresie;
7. wzywa Komisję do nadania dużo większego priorytetu kwestii zagwarantowania lepszego dostępu do usług finansowych w krajach rozwijających się, dostępu do pożyczek i rachunków oszczędnościowych oraz systemów ubezpieczeń, np. w zakresie zdrowia i plonów;
8. podkreśla, że fundusze przeznaczone na instrumenty rozwojowe muszą być ukierunkowane na łagodzenie ubóstwa i zdecydowanie sprzeciwia się zmianie przeznaczenia środków wpisanych do budżetu na cele związane z Instrumentem współpracy na rzecz rozwoju na rzecz innych aktów legislacyjnych mających odmienne cele;
9. podkreśla potrzebę zwiększenia budżetu Unii w zakresie środków finansowania związanych ze zjawiskami dotyczącymi migracji, tak aby poprawić zarządzanie migracją legalną, zmniejszyć migrację nielegalną i zoptymalizować wpływ migracji na rozwój;
10. wzywa Komisję do poszerzenia bieżących inicjatyw, które mają związek z gospodarką wodną w krajach rozwijających się;
11. wzywa Komisję do sfinansowania programów, działań i kampanii informacyjnych w celu zwalczania wykorzystywania pracy dzieci poprzez wprowadzenie odpowiedzialności społecznej przedsiębiorstw, wraz z nadzorem filii;
12. przypomina, że rok 2011 jest Europejskim Rokiem Wolontariatu Propagującego Aktywność Obywatelską i wzywa do odpowiednich środków na szybkie ustanowienie Europejskiego Ochotniczego Korpusu Pomocy Humanitarnej oraz do zapewnienia bezpieczeństwa wolontariuszy.

WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI

Data przyjęcia	1.3.2010
Result of final vote	+: 22 -: 0 0: 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Thijs Berman, Michael Cashman, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Greze, Enrique Guerrero Salom, Eva Joly, Franziska Keller, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Birgit Schnieber-Jastram, Ivo Vajgl, Anna Záborská, Iva Zanicchi
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Miguel Angel Martínez Martínez, Cristian Dan Preda, Judith Sargentini
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Rosario Crocetta, Róza, Gräfin von Thun Und Hohenstein

WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI

Data przyjęcia	4.3.2010
Wynik głosowania końcowego	+ : 31 - : 0 0 : 4
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Alexander Alvaro, Reimer Böge, Giovanni Collino, Jean-Luc Dehaene, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Estelle Grelier, Jutta Haug, Jiří Havel, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivailo Kalfin, Alain Lamassoure, Barbara Matera, Nadezhda Neynsky, Miguel Portas, Dominique Riquet, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Maria Da Graça Carvalho, Frédéric Daerden, Roberto Gualtieri, Edit Herczog, Riikka Manner, Paul Rübig, Theodor Dumitru Stolojan
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Elisabeth Jeggle, Hans-Peter Mayer, Vladko Todorov Panayotov, Marit Paulsen, Dirk Sterckx